

Europeiska unionens officiella tidning

C 17



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofemte årgången

20 januari 2012

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2012/C 17/01	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	1
2012/C 17/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6414 – Itochu/Tessenderlo Chemie/Siemens Project Ventures/T-Power JV) ⁽²⁾	6

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2012/C 17/03	Förteckning över rådets utnämningar – November och december 2011 (sociala området)	7
--------------	--	---

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget

⁽²⁾ Text av betydelse för EES

Europeiska kommissionen

2012/C 17/04	Eurons växelkurs	9
2012/C 17/05	Nya nationella sidor på minnesmynt avsedda för omlopp i valören två euro som utfärdats av en medlemsstat i euroområdet för att fira att den ekonomiska och monetära unionen fyller tio år	10

V Yttranden**FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN****Europeiska kommissionen**

2012/C 17/06	Meddelande från Förenade kungariket om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten ⁽¹⁾	15
--------------	--	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget)

(2012/C 17/01)

Datum för antagande av beslutet	7.12.2011	
Referensnummer för statligt stöd	SA.32941 (11/N)	
Medlemsstat	Tjeckien	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Opatření II.2.3.1. PRV Lesnicko-environmentální platby	
Rättslig grund	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 225) 2) Nařízení vlády č. 53/2009 Sb. o stanovení podmínek pro poskytování dotací na lesnicko-environmentální opatření, ve znění pozdějších předpisů	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Skogsbruk, Miljöskydd	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: 332,06 CZK (i miljoner) Årlig budget: 47,44 CZK (i miljoner)	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	till den 31.12.2013	
Ekonomisk sektor	Skogsbruk	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	7.12.2011	
Referensnummer för statligt stöd	SA.32942 (11/N)	
Medlemsstat	Tjeckien	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Opatření II.2.4.2 PRV Nепroduktivní investice v lesích	
Rättslig grund	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 227) 2) Pravidla, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotace na projekty Programu rozvoje venkova ČR na období 2007–2013, Opatření II.2.4 Obnova lesního potenciálu po kalamitách a podpora společenských funkcí lesů, Podopatření II.2.4.2 Nепroduktivní investice v lesích	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Skogsbruk, Miljöskydd	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: 79,84 CZK (i miljoner) Årlig budget: 11,41 CZK (i miljoner)	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	till den 31.12.2013	
Ekonomisk sektor	Skogsbruk	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	7.12.2011	
Referensnummer för statligt stöd	SA.32943 (11/N)	

Medlemsstat	Tjeckien	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Opatření II.2.1.1. PRV První zalesnění zemědělské půdy	
Rättslig grund	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 221) 2) Nařízení vlády č. 239/2007 Sb. o stanovení podmínek pro poskytování dotací na zalesňování zemědělské půdy, ve znění pozdějších předpisů	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Skogsbruk, Miljöskydd	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: 1 529,62 CZK (i miljoner) Årlig budget: 218,52 CZK (i miljoner)	
Stödnivå	80 %	
Varaktighet	till den 31.12.2013	
Ekonomisk sektor	Skogsbruk	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	7.12.2011	
Referensnummer för statligt stöd	SA.32944 (11/N)	
Medlemsstat	Tjeckien	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Opatření II.2.4.1 PRV Obnova lesního potenciálu po kalamitách a zavádění preventivních opatření	
Rättslig grund	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 226) 2) Pravidla, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotace na projekty Programu rozvoje venkova ČR na období 2007–2013, Opatření II.2.4 Obnova lesního potenciálu po kalamitách a podpora společenských funkcí lesů, Podopatření II.2.4.1 Obnova lesního potenciálu po kalamitách a zavádění preventivních opatření	

Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Skogsbruk, Miljöskydd	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: 895,59 CZK (i miljoner) Årlig budget: 127,94 CZK (i miljoner)	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	till den 31.12.2013	
Ekonomisk sektor	Skogsbruk	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	13.12.2011	
Referensnummer för statligt stöd	SA.33522 (11/N)	
Medlemsstat	Italien	
Region	Lombardia	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Promozione e pubblicità dei prodotti agricoli	
Rättslig grund	bozza Deliberazione Giunta regionale «Aiuti per la promozione e la pubblicità dei prodotti agricoli» Legge regionale n. 31/2008 «Testo unico delle leggi in materia di agricoltura, foreste, pesca e sviluppo rurale», art. 12	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Främjande av kvalitetsprodukter, Reklam (AGRI), Tekniskt stöd (AGRI)	
Stödform	Subventionerade tjänster, Bidrag	
Budget	Total budget: 9 EUR (i miljoner) Årlig budget: 3 EUR (i miljoner)	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	till den 31.12.2016	

Ekonomisk sektor	Jordbruk och jakt samt service i anslutning härtill, Livsmedelsframställning, Framställning av vin från druvor
Den beviljande myndighetens namn och adress	Regione Lombardia DG Agricoltura Piazza Città di Lombardia 1 20124 Milano MI ITALIA
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende COMP/M.6414 – Itochu/Tessenderlo Chemie/Siemens Project Ventures/T-Power JV)

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 17/02)

Kommissionen beslutade den 13 januari 2012 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6414. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

RÅDET

Förteckning över rådets utnämningar
November och december 2011 (sociala området)
 (2012/C 17/03)

Kommitté	Mandatperiodens utgång	Offentliggjord i EUT	Ersatt person	Avgång/utnämning	Ordinarie ledamot/suppleant	Kategori	Land	Utnämnd person	Tillhörighet	Datum för rådets beslut
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	José Manuel DA LUZ CORDEIRO	Avgång	Ordinarie ledamot	Arbetstagarorganisation	Portugal	Catarina Maria BRANCO FERREIRA TAVARES	Secretária Executiva da União Geral dos Trabalhadores	28.11.2011
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Laurent GRANGERET	Avgång	Suppleant	Regering	Frankrike	Olivier MEUNIER	Arbets-, sysselsättnings- och hälsovårdsministeriet	8.11.2011
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Ivar RAIK	Avgång	Ordinarie ledamot	Regering	Estland	Veronika KAIDIS	Estlands socialministerium	19.12.2011
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Tiit KAADU	Avgång	Suppleant	Regering	Estland	Katrin KAARMA	Labour Inspectorate	19.12.2011
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Ester RÜNKLA	Avgång	Suppleant	Regering	Estland	Kristel PLANGI	Labour Inspectorate	19.12.2011

Kommitté	Mandatperiodens utgång	Offentliggjord i EUT	Ersatt person	Avgång/utnämning	Ordinarie ledamot/suppleant	Kategori	Land	Utnämnd person	Tillhörighet	Datum för rådets beslut
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Veronika K Aidis	Avgång	Suppleant	Arbetsgivarorganisation	Estland	Marju PEÄRNBERG	ABB AS	19.12.2011
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Maarja KULDJÄRV	Avgång	Ordinarie ledamot	Regering	Estland	Benno VAISMA	Estlands socialministerium	8.11.2011
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	José Manuel DA LUZ CORDEIRO	Avgång	Ordinarie ledamot	Arbetsgivarorganisation	Portugal	Catarina Maria BRANCO FERREIRA TAVARES	Secretária Executiva da União Geral dos Trabalhadores	28.11.2011
Rådgivande kommittén för samordning av de sociala trygghetssystemen	19.10.2015	C 290, 27.10.2010	Ruth TAUDÉS	Avgång	Ordinarie ledamot	Arbetsgivarorganisation	Österrike	Martin GLEITSMANN	Wirtschaftskammer Österreich Abteilung Sozialpolitik und Gesundheit	28.11.2011
Styrelsen för Europeiska arbetsmiljöbyrån	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Laurent GRANGERET	Avgång	Suppleant	Regering	Frankrike	Olivier MEUNIER	Arbets-, sysselsättnings- och hälsovårdsministeriet	8.11.2011
Styrelsen för Europeiska arbetsmiljöbyrån	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Tiit KAADU	Avgång	Ordinarie ledamot	Regering	Estland	Katrin KAARMA	Labour Inspectorate	19.12.2011
Styrelsen för Europeiska arbetsmiljöbyrån	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Ivar RAIK	Avgång	Suppleant	Regering	Estland	Kristel PLANGI	Labour Inspectorate	19.12.2011
Styrelsen för Europeiska arbetsmiljöbyrån	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Veronika K Aidis	Avgång	Suppleant	Arbetsgivarorganisation	Estland	Marju PEÄRNBERG	ABB AS	19.12.2011
Styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Rosario ESCOLAR POLO	Avgång	Suppleant	Arbetsgivarorganisation	Spanien	Javier BLASCO DE LUNA	ASOC. GRANDES EMPRESAS TRABAJO TEMPORAL	12.12.2011

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

19 januari 2012

(2012/C 17/04)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	US-dollar	1,2911	AUD	australisk dollar	1,2391
JPY	japansk yen	99,19	CAD	kanadensisk dollar	1,3012
DKK	dansk krona	7,4358	HKD	Hongkongdollar	10,0206
GBP	pund sterling	0,83560	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6102
SEK	svensk krona	8,7605	SGD	singaporiensk dollar	1,6449
CHF	schweizisk franc	1,2076	KRW	sydkoreansk won	1 466,73
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	10,2423
NOK	norsk krona	7,6620	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,1545
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,5660
CZK	tjeckisk koruna	25,298	IDR	indonesisk rupiah	11 590,53
HUF	ungersk forint	302,11	MYR	malaysisk ringgit	4,0069
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	56,147
LVL	lettisk lats	0,7002	RUB	rysk rubel	40,5596
PLN	polsk zloty	4,3250	THB	thailändsk baht	40,837
RON	rumänsk leu	4,3438	BRL	brasiliansk real	2,2804
TRY	turkisk lira	2,3620	MXN	mexikansk peso	17,1321
			INR	indisk rupie	64,9170

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Nya nationella sidor på minnesmynt avsedda för omlopp i valören två euro som utfärdats av en medlemsstat i euroområdet för att fira att den ekonomiska och monetära unionen fyller tio år

(2012/C 17/05)

Euromynt avsedda att sättas i omlopp är lagliga betalningsmedel i hela euroområdet. För att informera alla som i sin yrkesutövning hanterar mynt, liksom den breda allmänheten, offentliggör kommissionen utformningen av alla nya euromynt ⁽¹⁾. I enlighet med rådets slutsatser av den 10 februari 2009 ⁽²⁾ får medlemsstaterna i euroområdet och de länder som har ingått ett monetärt avtal med gemenskapen om utgivning av euromynt ge ut minnesmynt i euro avsedda att sättas i omlopp, förutsatt att vissa villkor är uppfyllda, särskilt att endast mynt med valören 2 euro ges ut. Dessa mynt har samma tekniska egenskaper som andra euromynt med valören 2 euro, men deras nationella sida har ett minnes- eller jubileumsmotiv med högt nationellt eller europeiskt symbolvärde.

För att fira tio år med euron har finansministrarna i euroområdet beslutat att euroområdets medlemsstater ska prägla ett minnesmynt med valören 2 euro med en gemensam utformning av den nationella sidan. Medborgare och bosatta i euroområdet har valt ut den vinnande utformningen genom en offentlig omröstning på nätet. De röstande hade att välja mellan fem formgivningar, som en professionell jury hade valt ut på förhand efter en formgivningstävling bland formgivare från hela euroområdet, och de valde de formgivning som hade tagits fram av Helmut Andexlinger, yrkesformgivare hos dt österrikiska myntverket.

Utgivande länder: Belgien, Tyskland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Italien, Cypern, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Österrike, Portugal, Slovenien, Slovakien och Finland.

Tema: Tio år med euron.

Beskrivning av myntets utformning: Eurotecknet i centrum av myntet visar att euron har blivit en särskilt viktig del av tillvaron i Europa liksom över hela världen eftersom euron har utvecklats till en global aktör i det internationella monetära systemet under de gångna 10 åren. Formgivningsinslagen omkring eurosymbolen på myntet är uttryck för eurons betydelse för befolkningen, den finansiella världen (ECB-skyskrapan), för handeln (handelsfartyg), för industrin (fabriker), för energisektorn och för forskning och utveckling (vindkraftverk). Konstnärens initialer AH anges under bilden på ECB-skyskrapan. Den utgivande statens namn på det nationella språket eller de nationella språken anges högst upp, medan periodangivelsen 2002-2012 anges nederst.

På den yttre ringen återges den europeiska flaggans tolv stjärnor.

Ungefärligt utgivningsdatum: Januari 2012.

BELGIQUE/BELGIË 	Myntinskrifter: BE/2002-2012 Myntmärke: Myntmästarmärket och myntortsmärket är inpräglade till vänster respektive höger om landsnamnet. Uppskattad utgivningsvolym: Fem miljoner mynt Randprägling: 2 ★★, upprepat sex gånger, varannan gång rättvänt och varannan gång omvänt.
--	---

⁽¹⁾ Se EGT C 373, 28.12.2001, s. 1 för upplysningar om nationella sidor på alla mynt som gavs ut 2002.

⁽²⁾ Se slutsatserna från rådets möte (ekonomiska och finansiella frågor) den 10 februari 2009 och kommissionens rekommendation av den 19 december 2008 om gemensamma riktlinjer för utformningen av euromyntens nationella sidor och utgivningen av euromynt avsedda att sättas i omlopp (EUT L 9, 14.1.2009, s. 52).

TYSKLAND 	Myntinskrifter: BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND/2002–2012 Myntmärke: Myntortsmärket (A, D, F, G eller J) är inpräglat till höger om motivet. Uppskattad utgivningsvolym: 30 miljoner mynt Randprägling: "EINIGKEIT UND RECHT UND FREIHEIT" (Enighet och rätt och frihet) och bilden av förbundsörnen.
ESTLAND 	Myntinskrifter: EESTI/2002–2012 Myntmärke: Inget Uppskattad utgivningsvolym: 2 miljoner mynt Randprägling: EESTI, upprepat två gånger, varannan gång rättvänt och varannan gång omvänt
IRLAND 	Myntinskrifter: ÉIRE/2002–2012 Myntmärke: Inget Uppskattad utgivningsvolym: 3 miljoner mynt Randprägling: 2 ★★, upprepat sex gånger, varannan gång rättvänt och varannan gång omvänt.
GREKLAND 	Myntinskrifter: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ/2002–2012 Myntmärke: Ett myntortsmärke är inpräglat till höger om motivet Uppskattad utgivningsvolym: 1 miljon mynt Randprägling: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ★
SPANIEN 	Myntinskrifter: ESPAÑA/2002–2012 Myntmärke: Inget Uppskattad utgivningsvolym: Åtta miljoner mynt Randprägling: 2 ★★, upprepat sex gånger, varannan gång rättvänt och varannan gång omvänt.

FRANKRIKE 	Myntinskrifter: RÉPUBLIQUE FRANÇAISE/2002–2012 Myntmärke: Myntmästarmärket och myntortsmärket är inpräglade till höger om formgivningen Uppskattad utgivningsvolym: 10 miljoner mynt Randprägling: 2 ★★, upprepat sex gånger, varannan gång rättvänt och varannan gång omvänt.
ITALIEN 	Myntinskrifter: REPUBBLICA ITALIANA/2002–2012 Myntmärke: Ett myntortsmärke R är inpräglat nedtill till höger om motivet Uppskattad utgivningsvolym: 15 miljoner mynt Randprägling: 2 ★, upprepat sex gånger, varannan gång rättvänt och varannan gång omvänt.
CYPERN 	Myntinskrifter: ΚΥΠΡΟΣ KIBRIS/2002–2012 Myntmärke: Inget Uppskattad utgivningsvolym: 1 miljon mynt Randprägling: "2 ΕΥΡΩ 2 EURO" upprepat två gånger.
LUXEMBURG 	Myntinskrifter: LÉTZEBOURG/2002–2012 Myntmärke: Myntmästarmärket och myntortsmärket är inpräglade på den övre högra sidan om formgivningen Uppskattad utgivningsvolym: 1,4 miljoner mynt Randprägling: 2 ★★, upprepat sex gånger, omväxlande upprätt och omvänt. I överensstämmelse med den nationella lagstiftningen visar myntet en avbildning av storhertigen som en latent bild.
MALTA 	Myntinskrifter: MALTA/2002–2012 Myntmärke: Myntmästarmärket och myntortsmärket är inpräglade till vänster respektive höger om stjärnan nederst på myntet Uppskattad utgivningsvolym: 700 000 mynt Randprägling: 2 ★★, upprepat sex gånger, varannan gång rättvänt och varannan gång omvänt.

NEDERLÄNDERNA 	Myntinskrifter: NEDERLAND/2002–2012 Myntmärke: Myntmästarmärket och mynttortsmärket är inpräglade på den högra sidan om formgivningen Uppskattad utgivningsvolym: 3,5 miljoner mynt Randprägling: GOD ★ ZIJ ★ MET ★ ONS ★
ÖSTERRIKE 	Myntinskrifter: REPUBLIK ÖSTERREICH/2002–2012 Myntmärke: Inget Uppskattad utgivningsvolym: 11,3 miljoner mynt Randprägling: 2 EURO ★★★, upprepat fyra gånger, varannan gång rättvänt och varannan gång uppochnedvänt.
PORTUGAL 	Myntinskrifter: PORTUGAL/2002–2012 Myntmärke: Ett mynttortsmärke är inpräglat till höger om motivet Uppskattad utgivningsvolym: 520 000 mynt Randprägling: Fem vapensköldar och sju kastell med jämna mellanrum.
SLOVENIEN 	Myntinskrifter: SLOVENIJA/2002–2012 Myntmärke: Inget Uppskattad utgivningsvolym: 1 miljoner mynt Randprägling: SLOVENIJA, åtföljt av en ingraverad punkt
SLOVAKIEN 	Myntinskrifter: SLOVENSKO/2002–2012 Myntmärke: Mynttortsmärket är inpräglat upptill höger om motivet Uppskattad utgivningsvolym: 1 miljon mynt Randprägling: SLOVENSKÁ REPUBLIKA, åtföljt av tre symboler: Stjärna – lindlöv – stjärna

FINLAND



Myntinskrifter: SUOMI FINLAND/2002–2012

Myntmärke: Ett myntortsmärke är inpräglat upptill till vänster om motivet

Uppskattad utgivningsvolym: 1,5 miljon mynt

Randprägling: SUOMI FINLAND ★★ ★ där ★ betecknar lejonhuvud

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Meddelande från Förenade kungariket om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 17/06)

Meddelande om den tjugosjunde licenstilldelningen för olja och gas offshore i förenade kungariket

Ministeriet för energi och klimatförändring

Petroleum Act 1998

Beviljande av offshore-licenser

1. Ministeriet för energi och klimatförändring uppmanar intresserade att ansöka om licenser för utvinning till havs (Seaward Production Licences) för vissa delar av Förenade kungarikets kontinentalsockel.
2. Fullständiga uppgifter om erbjudandet, inklusive listor och kartor över berörda områden och information om licenser och villkoren för dessa, samt hur man ansöker, finns på webbplatsen för Energy Development Unit (EDU) (se nedan).
3. Alla ansökningar kommer att bedömas i enlighet med villkoren i *Hydrocarbons Licensing Directive Regulations 1995* (S.I. 1995 No 1434) och mot bakgrund av det fortsatta behovet av snabba, noggranna, effektiva och säkra undersökningar för att identifiera Förenade kungarikets olje- och gasresurser samtidigt som miljöhänsyn beaktas.

Traditionella ansökningar och frontier-ansökningar (inbegripet området väster om Skottland)

4. Ansökningar om traditionella licenser och frontier-licenser (både för området väster om Skottland och för andra områden) kommer att bedömas på grundval av följande kriterier:
 - a) Sökandens ekonomiska soliditet och finansiella kapacitet att under inledningsfasen bedriva verksamhet inom ramen för den beviljade licensen, inklusive det arbetsprogram som framlagts för att utvärdera potentialen hos det område som omfattas av det eller de block som ansökan gäller.
 - b) Sökandens tekniska kapacitet att under inledningsfasen bedriva verksamhet inom ramen för den beviljade licensen, inklusive identifiering av kolvätefyndigheter inom det eller de block som ansökan gäller. Den tekniska kapaciteten kommer delvis att bedömas utifrån kvaliteten på analysen av det eller de block som ansökan gäller.
 - c) Det sätt på vilket sökanden avser att bedriva verksamhet inom ramen för den beviljade licensen, inklusive kvaliteten på det arbetsprogram som framlagts för att utvärdera potentialen hos det område som ansökan gäller.

d) Bristande effektivitet eller ansvar som sökanden visat i samband med verksamhet enligt någon annan licens som utfärdats i enlighet med *Petroleum Act* från 1998, eller som betraktas som utfärdad i enlighet med denna lag, och som sökanden innehar eller har innehaft.

5. Den föreslagna operatören i varje ansökande grupp (inbegripet företag som är ensamma sökande) måste lämna in en redogörelse för sin allmänna miljöpolicy avseende licensbelagd verksamhet i havsområden.

6. Ministeriet kommer endast att bevilja licenser för traditionella ansökningar och frontier-ansökningar om man samtidigt är beredd att godkänna den sökandes val av operatör. Innan en operatör godkänns måste ministeriet försäkra sig om att sökanden är i stånd att planera och genomföra borrhningen med tanke på personalens antal, erfarenhet, kompetens och utbildning samt med hänsyn till föreslagna förfaranden och metoder, ledningsstruktur, kontakter med entreprenörer och allmän företagsstrategi. När en föreslagen operatör bedöms kommer ministeriet att beakta både ny information som anges i ansökan och sökandens historia som operatör, både i Förenade kungariket och utomlands.

Promote-ansökningar

7. Ansökningar kommer att bedömas utifrån följande kriterier:

a) Sökandens ekonomiska soliditet.

b) Sökandens tekniska kapacitet att under de två första åren bedriva verksamhet inom ramen för den beviljade licensen, inklusive identifiering av kolvätefyndigheter inom det eller de block som ansökan gäller. Den tekniska kapaciteten kommer delvis att bedömas utifrån kvaliteten på analysen av det eller de block som ansökan gäller.

c) Kvaliteten på sökandens strategi för att skaffa de ytterligare ekonomiska och tekniska resurser som krävs för att genomföra det avsedda arbetsprogrammet för de nästföljande två åren av inledningsfasen.

d) Bristande effektivitet eller ansvar som sökanden visat i samband med verksamhet enligt någon annan licens som utfärdats i enlighet med *Petroleum Act* från 1998, eller som betraktas som utfärdad i enlighet med denna lag, och som sökanden innehar eller har innehaft.

8. En promote-licens löper ut efter två år om licensinnehavaren inte har övertygat ministeriet för energi och klimatförändring (DECC) om sina tekniska och ekonomiska resurser för att genomföra arbetsprogrammet för inledningsfasen, som innefattar ett fast åtagande om borrhning av minst en brunn, eller för att genomföra en likvärdig överenskommen praktisk verksamhet. Arbetsprogrammet för inledningsfasen ska genomföras inom fyra år.

Vägledning

9. Mer detaljerad information finns på webbplatsen för Energy Development Unit (EDU): <http://www.og.decc.gov.uk/>

Erbjudande om licens

10. Såvida det inte krävs en miljöbedömning för ett visst block (se punkt 14 nedan) kommer alla eventuella licenser som ministeriet beviljar med anledning av denna ansökningsomgång att beviljas inom tolv månader från datumet för det här meddelandet.

11. Ministeriet ansvarar inte för eventuella kostnader som sökanden ådrar sig i samband med ansökan.

Miljöbedömningar

12. Ministeriet har genomfört en strategisk miljöbedömning i enlighet med direktiv 2001/42/EG om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan för alla områden som ingår i denna tilldelning. Resultaten från den strategiska miljöbedömningen finns på ministeriets för energi och klimatförändring webbsida för strategisk miljöbedömning av havsbaserad energiproduktion:

http://www.offshore-sea.org.uk/consultations/Offshore_Energy_SEA/index.php

13. Licenser i denna ansökningsomgång kommer bara att utfärdas om, i enlighet med habitatdirektivet (rådets direktiv 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter),

- a) den verksamhet som ska utföras i enlighet med licensen sannolikt inte har någon betydande påverkan på förvaltningen av särskilda bevarandehavsområden eller särskilda skyddsområden, eller
- b) en lämplig prövning har visat att verksamheten inte kommer att ha någon negativ påverkan på sådana särskilda bevarandehavsområden eller särskilda skyddsområden, eller
- c) i fall där man bedömer att verksamheten sannolikt har sådan negativ påverkan, förutsatt att
 - i) det finns tvingande skäl av överordnat allmänintresse för att bevilja licensen,
 - ii) lämpliga kompensationsåtgärder vidtas, och
 - iii) det inte finns några alternativa lösningar.

14. Licensärenden: Energy Development Unit (EDU), Department of Energy and Climate Change, 3 Whitehall Place, London SW1A 2AW, United Kingdom (Tfn +44 03000686042, Fax +44 003000685129).

Webbplats för Energy Development Unit: <http://www.og.decc.gov.uk/>

PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV